



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# Безкабелна ръчна прахосмукачка

**BBS71**

**BCS71**

**BKS71**

**BSS71**

**[bg]** Ръководство за употреба

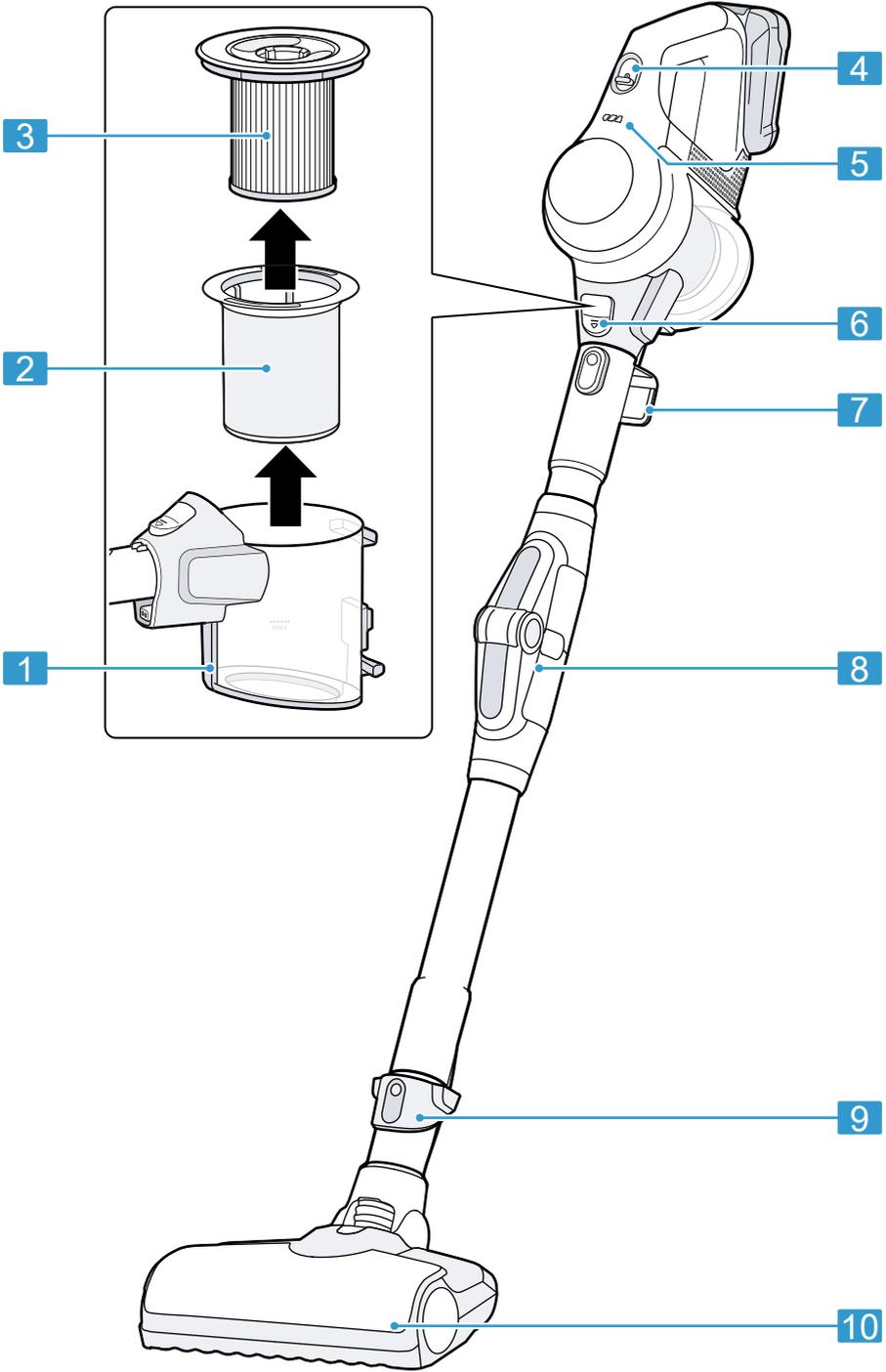


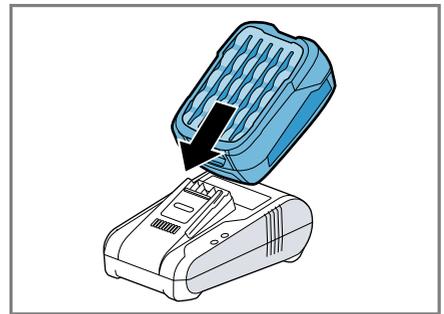
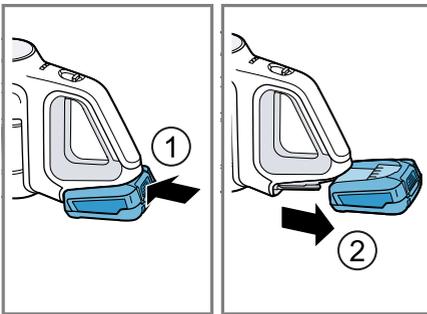
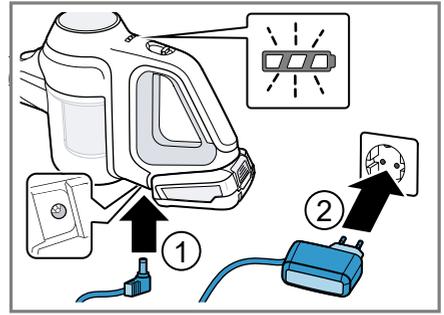
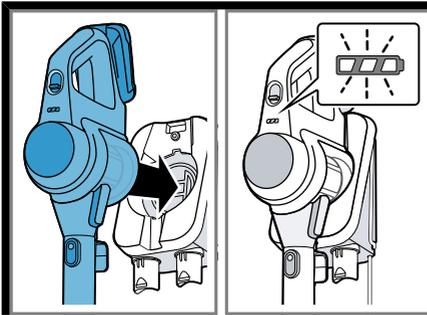
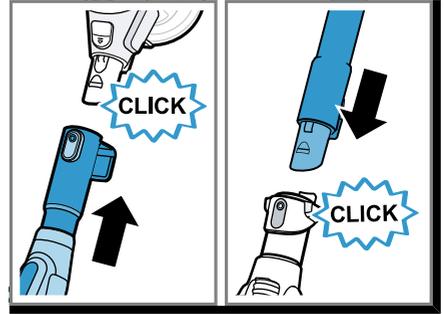
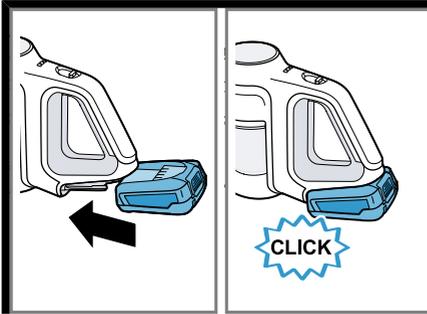
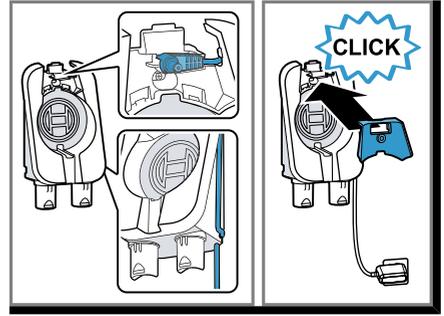
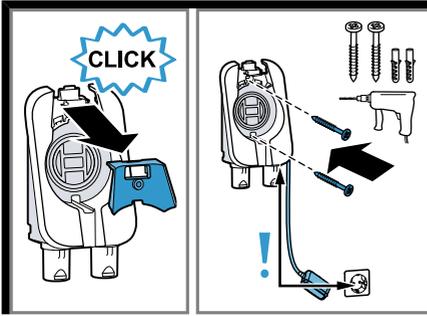


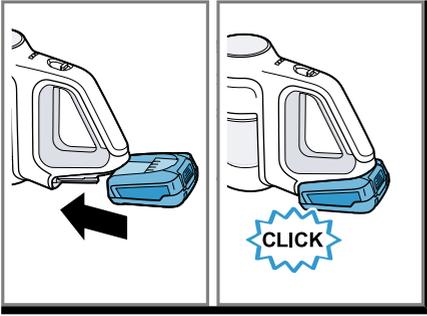
<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001222557>

---

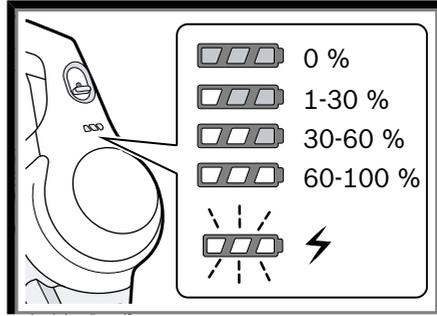
**[bg]** Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



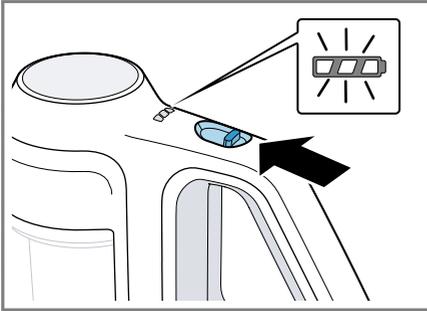




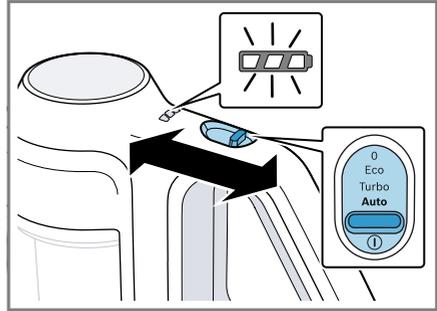
10



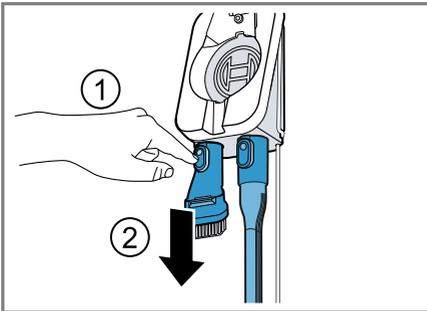
11



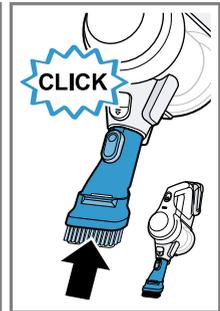
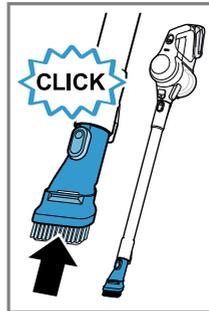
12



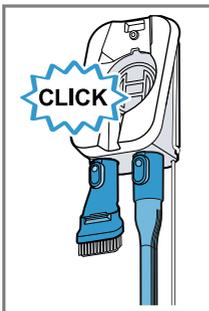
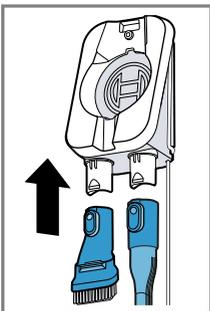
13



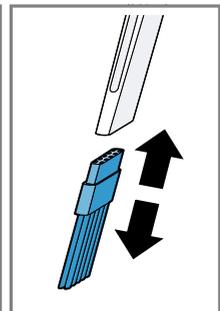
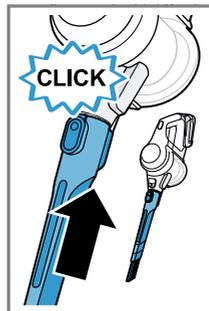
14



15



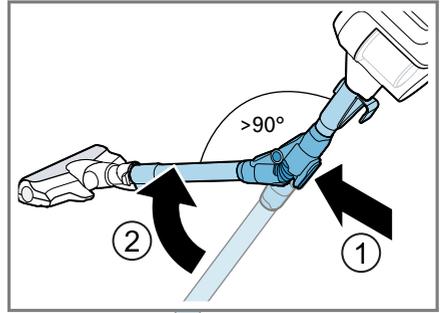
16



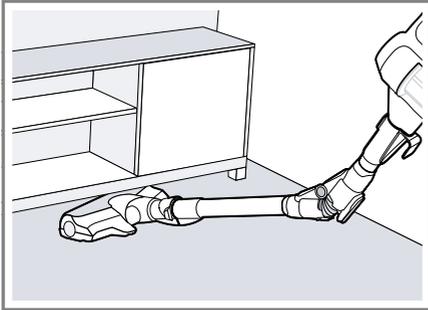
17



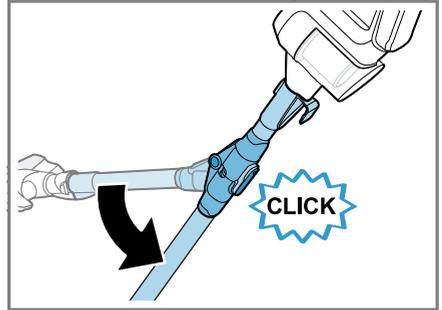
18



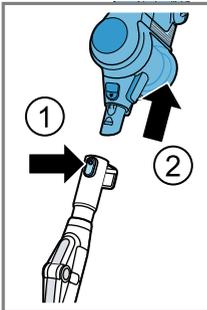
19



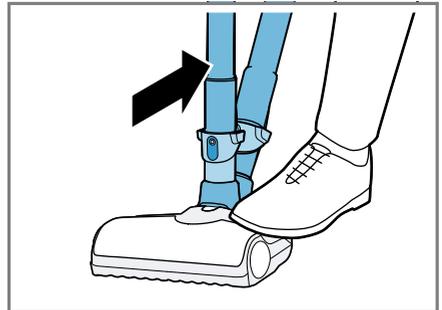
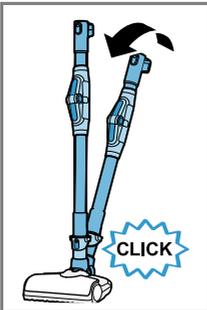
20



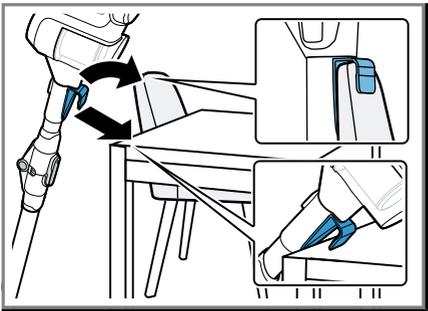
21



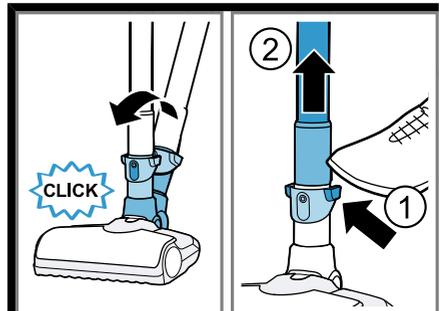
22



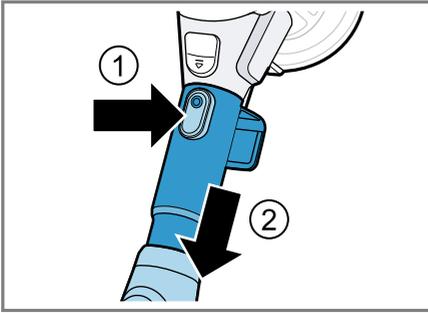
23



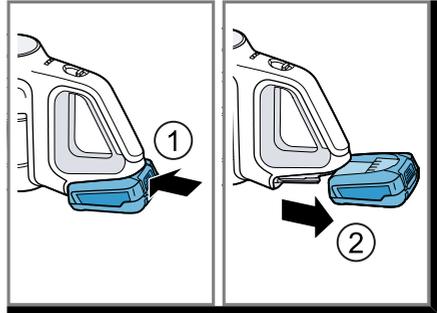
24



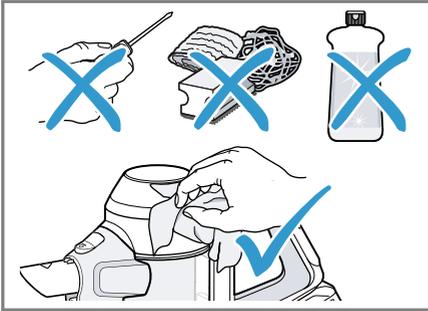
25



26



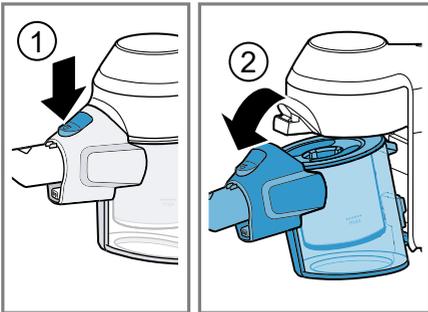
27



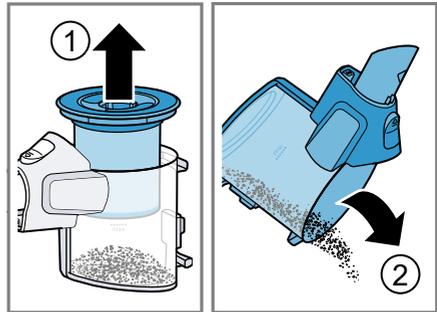
28



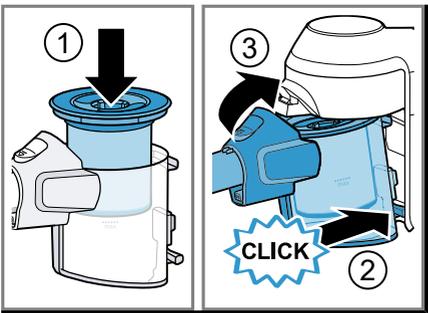
29



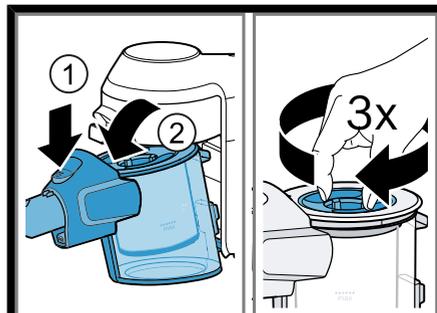
30



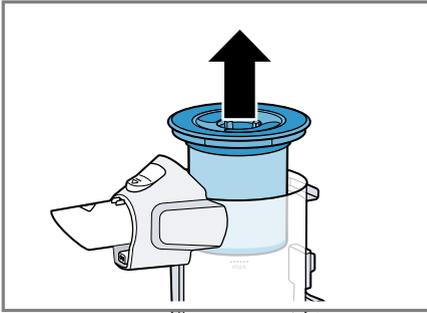
31



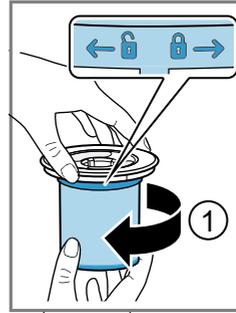
32



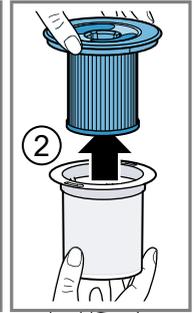
33



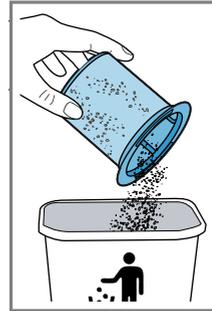
34



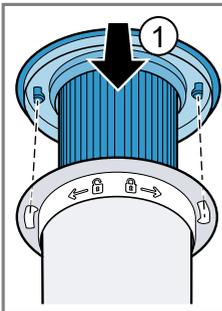
35



36



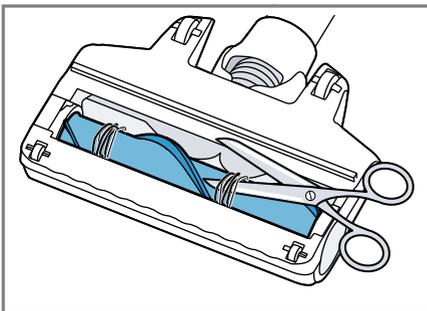
37



38



39



40

Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



## Съдържание

<b>Безопасност</b> .....	<b>9</b>	Изпразване на контейнера за прах .....	<b>14</b>
<b>Предотвратяване на материални щети</b> .....	<b>12</b>	Почистване на филтриращия елемент .....	<b>14</b>
<b>Общ преглед</b> .....	<b>12</b>	Почистване на дюзата за под .....	<b>14</b>
<b>Монтиране на базова станция</b> .....	<b>12</b>	<b>Отстраняване на неизправности</b> ..	<b>14</b>
<b>Обслужване</b> .....	<b>12</b>	Уредът не функционира. ....	<b>14</b>
Монтиране на уреда .....	12	Няма функция по зареждане. ....	14
Зареждане на уреда .....	12	Контейнерът за прах не може да се постави. ....	14
Времена на работа на акумулаторната батерия .....	12	Силата на изсмукване отслабва. ...	14
Времена на работа на акумулаторната батерия .....	13	<b>Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди</b> .....	<b>15</b>
Обслужване на уреда .....	14	<b>Изхвърляне на акумулаторни батерии/батерии</b> .....	<b>15</b>
Демонтиране на уреда .....	14	<b>Отдел по обслужване на клиенти</b> .....	<b>15</b>
<b>Почистване и поддръжка</b> .....	<b>14</b>		
Почистване на уреда .....	14		

### **Безопасност**

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

Използвайте уреда само:

- с оригинални части и принадлежности. При щети поради използването на чужди продукти гаранцията губи валидността си.
- за почистване на повърхности.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка при стайна температура.
- на височина до 2000 м над морското равнище.

Не използвайте уреда:

- за изсмукване на прах от хора или животни.
- за изсмукване на вредни за здравето, предмети с остри ръбове, горещи или горящи субстанции.
- за изсмукване на влажни или течни субстанции.
- за изсмукване на лесно запалими или взривни вещества и газове.

- за изсмукване на пепел и сажди от печки и инсталации за централно отопление.
- за изсмукване на прах от тонер от принтери и копирни машини.
- за засмукване на строителни отпадъци.

Разкачете уреда от електрозахранването, ако:

- почиствате уреда.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности.

Децата не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Никога не пускайте в експлоатация повреден уред.
- ▶ Никога не използвайте уред с напукана или счупена повърхност.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Никога не носете и не теглете уреда за кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти.  
→ *Страница 15*
- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.
- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина или горещи части на уреда.
- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с остри върхове или ръбове.

- ▶ Никога не прегъвайте, не притискайте и не променяйте кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Свързвайте и експлоатирайте зарядния кабел<sup>1</sup> и бързозарядното устройство<sup>1</sup> само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Зарядният кабел<sup>1</sup> и бързозарядното устройство<sup>1</sup> трябва да се свързват към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
- ▶ Не подавайте възпламеняеми или съдържащи алкохол вещества на филтрите.
- ▶ При почистването на уреда не използвайте запалими или съдържащи алкохол вещества.
- ▶ Дрехите, косата, пръстите и другите части на тялото да се държат далеч от отворите по уреда и от подвижните части.
- ▶ Никога не насочвайте тръбата или дюзите към очи, коса, уши или уста.
- ▶ Уверете се, че деца не играят с уреда, дори и ако е в базовата станция<sup>1</sup>.
- ▶ Лица с електронни импланти трябва да спазват минимално отстояние от 10 см спрямо уреда.
- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▶ Не допускате деца да играят с опаковъчния материал.
- ▶ Пазете акумулаторната батерия от огън, топлина и трайно слънчево лъчение.
- ▶ Пазете акумулаторната батерия от вода и проникваща влага.
- ▶ Никога не отваряйте акумулаторната батерия.
- ▶ Неизползваната акумулаторна батерия да се пази далеч от метални предмети, напр. офисни кламери, монети, ключове, пирони или винтове.
- ▶ Ако от повредена акумулаторна батерия излизат пари, вкарайте свеж въздух.
- ▶ При оплаквания потърсете лекар.
- ▶ Ако от повредена акумулаторна батерия излизат течности, при контакт с кожата веднага изплакнете с вода.
- ▶ При контакт с очите допълнително потърсете лекарска помощ.

---

<sup>1</sup> Според оборудването на уреда

## Предотвратяване на материални щети

- ▶ Проверявайте и почиствайте напръсканите предмети.
- ▶ Сменяйте повредените предмети.
- ▶ Проверявайте редовно работните повърхности за износване.
- ▶ Сменете износената дюза.
- ▶ Никога не използвайте дюзата без поставен четков валак.
- ▶ Никога не използвайте уреда без филтърен модул.

## Общ преглед

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.

→ Фиг. 1

1	Контейнер за прах
2	Мрежест филтър
3	Ламелен филтър
4	Регулатор на мощността и бутон за включване/изключване
5	Индикатор за състояние
6	Деблокиращ бутон контейнер за прах
7	Кука за оставяне
8	Чупещ се смукателна тръба
9	Отключване на крака
10	Универсална дюза за под с функция за свободен строеж

## Времена на работа на акумулаторната батерия

Тук ще откриете преглед на времената на работа на акумулаторната батерия в зависимост от използвания модел.

### Забележки

- Уредът разполага с интелигентно разпознаване на батерията. С 2,5 Ah и 3,0 Ah акумулаторни батерии от серия Power for ALL 18 V уредът е проектиран за ежедневни задачи по почистване. С 4,0 Ah Power+ акумулаторна батерия от серия Power for ALL 18 V уредът е оптимизиран за продължителността. С 5,0 Ah акумулаторната батерия от серия Power for ALL 18 V уредът е проектиран за особено тежки задачи по почистване.
- Следните режими се отразяват върху времето на работа на акумулаторната батерия:
  - Режим 1: **Еко** режим с неелектрически принадлежности
  - Режим 2: **Еко** режим с електрическа дюза за под

## Монтиране на базова станция

- ▶ Проверете дали в монтажната зона могат да бъдат повредени домакински проводници.
- ▶ Не монтирайте базовата станция хоризонтално или вертикално над, под или до контакт.

→ Фиг. 2 - 3

## Обслужване

### Монтиране на уреда

→ Фиг. 4 - 5

### Зареждане на уреда

- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия само в зарядни устройства, които са препоръчани от производителя.
- ▶ Използвайте акумулаторната батерия само в комбинация с уреда на Bosch.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия само с оригиналния кабел за зареждане<sup>1</sup> или оригиналното бързозарядно устройство<sup>1</sup>.
- ▶ Използвайте само акумулаторни батерии от серия Power for ALL 18 V.
- ▶ Уверете се, че деца не играят с уреда, дори и ако е в базовата станция<sup>1</sup>.

→ Фиг. 6 - 10

<sup>1</sup> Според оборудването на уреда

- Режим 3: **Auto** режим с електрическа дюза за под
- Режим 4: **Turbo** режим с електрическа дюза за под

Продължителност	2,5 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah Power+	5,0 Ah
Режим 1 до min	35	40	45	35
Режим 2 до min	25	30	35	30
Режим 3 до min	12	15	20	25
Режим 4 до min	8	10	10	12

### Забележки

- Както всяка Li-Ion акумулаторна батерия, акумулаторните батерии от серия Power for ALL 18 V с времето се износват, поради което акумулаторният капацитет и продължителността намаляват. Това е естествен процес на стареене и не е следствие от дефект по материала, дефект на производството или недостатък.
- Чрез следните мерки можете да забавите естественото износване:
  - Зареждайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон между 0 °C и 45 °C.
  - Складирайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон между -20 °C до 50 °C.
  - Не съхранявайте акумулаторната батерия за по-дълъг период от време напълно заредена или изцяло изтощена.

### Времена на работа на акумулаторната батерия

Тук ще откриете преглед на времената на работа на акумулаторната батерия в зависимост от използвания модел.

### Забележки

- Уредът разполага с интелигентно разпознаване на батерията. С 2,5 Ah и 3,0 Ah акумулаторни батерии от серия Power for ALL 18 V уредът е проектиран за ежедневни задачи по почистване. С 4,0 Ah Power+ акумулаторна батерия от серия Power for ALL 18 V уредът е оптимизиран за продължителността. С 5,0 Ah акумулаторната батерия от серия Power for ALL 18 V уредът е проектиран за особено тежки задачи по почистване.
- Следните режими се отразяват върху времето на работа на акумулаторната батерия:
  - Режим 1: **Eco** режим с неелектрически принадлежности
  - Режим 2: **Eco** режим с електрическа дюза за под
  - Режим 3: **Auto** режим с електрическа дюза за под
  - Режим 4: **Turbo** режим с електрическа дюза за под

Продължителност	2,5 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah Power+	5,0 Ah
Режим 1 до min	35	40	45	35
Режим 2 до min	25	30	35	30
Режим 3 до min	12	15	20	25
Режим 4 до min	8	10	10	12

### Забележки

- Както всяка Li-Ion акумулаторна батерия, акумулаторните батерии от серия Power for ALL 18 V с времето се износват, поради което акумулаторният капацитет и продължителността намаляват. Това е естествен процес на стареене и не е следствие от дефект по материала, дефект на производството или недостатък.

## **bg** Почистване и поддръжка

- Чрез следните мерки можете да забавите естественото износване:
  - Зареждайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон между 0 °C и 45 °C.
  - Складирайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон между -20 °C до 50 °C.
  - Не съхранявайте акумулаторната батерия за по-дълъг период от време напълно заредена или изцяло изтощена.

### **Обслужване на уреда**

→ Фиг. **11** - **24**

### **Демонтиране на уреда**

→ Фиг. **25** - **27**

## **Почистване и поддръжка**

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

### **Почистване на уреда**

→ Фиг. **28**

### **Изпразване на контейнера за прах**

→ Фиг. **29** - **32**

### **Почистване на филтриращия елемент**

- ▶ Никога не позволявайте контакт на филтрите с течности.

→ Фиг. **33** - **39**

### **Почистване на дюзата за под**

→ Фиг. **40**

## **Отстраняване на неизправности**

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.

### **Уредът не функционира.**

Индикацията за статус на батерията не показва статус.

Акумулаторната батерия не е правилно поставена.

- ▶ Поставете правилно акумулаторната батерия.

Акумулаторната батерия не е заредена.

- ▶ Заредете акумулаторната батерия.

Червена индикация за грешка свети за 10 секунди.

Акумулаторната батерия е прегрял или е преохладен.

1. Изключете уреда и разкачете уреда от подаването на ток.
2. Изчакайте докато акумулаторната батерия достигне стайната температура.

Уредът е прегрял или е преохладен.

1. Изключете уреда и разкачете уреда от подаването на ток.
2. Изчакайте докато уредът достигне стайната температура.

### **Няма функция по зареждане.**

Грешно зарядно устройство е било използвано.

- ▶ Използвайте само доставеното зарядно устройство.

### **Контейнерът за прах не може да се постави.**

Филтриращият елемент не е цялостен.

- ▶ Проверете дали филтриращият елемент е цялостен.

Филтриращият елемент или контейнерът за прах не стоят правилно.

- ▶ Проверете дали филтриращият елемент и контейнерът за прах са правилно поставени.

### **Силата на изсмукване отслабва.**

Филтърът е запушен.

1. Изключете уреда и разкачете уреда от подаването на ток.
2. Почистете филтриращия елемент.

Дюзата е блокирана.

1. Изключете уреда и разкачете уреда от подаването на ток.

2. Проверете дали въздушният канал не е запушен от дюзата до уреда.
3. Изпразнете контейнера за прах.
4. Почистете филтриращия елемент.
5. След като уредът се е охладил, отново включете уреда.

околната среда рециклиране. Не изхвърляйте акумулаторните батерии/батериите в битовите отпадъци.

- ▶ Изхвърляйте акумулаторите/батериите по екологично съобразен начин.

## Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

- ▶ Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.

Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

## Отдел по обслужване на клиенти

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница.

Информацията съгласно Регламент (EU) 2023/826 ще намерите онлайн на [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) на страницата на продукта и страницата за сервизно обслужване на Вашия уред при ръководствата за употреба и допълнителните документи.

## Изхвърляне на акумулаторни батерии/батери

Акумулаторните батерии/батериите трябва да се предават за съобразено с



# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001350978** (050404)

bg